



# SOLAR CELL LIGHTNING

SOLCELLSBELYSNING  
SOLCELLEBELYSNING  
LAMPA SOLARNA  
WANDLEUCHTE LED  
SEINÄVALAISIN LED  
LANTERNE MURALE À LED  
WANDLANTAARN LED



## EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.

(Translation of the original instructions)

## SE BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.

(Original bruksanvisning)

## NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.

(Oversettelse av original bruksanvisning)

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

## DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

## FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhemmän käyttöä varten.

(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

## FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.

(Traduction des instructions originales)

## NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning. Spara den för framtida behov. Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.se](http://www.jula.se)

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.no](http://www.jula.no)

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!. Zachowaj ją na przyszłość. Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. Julia reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

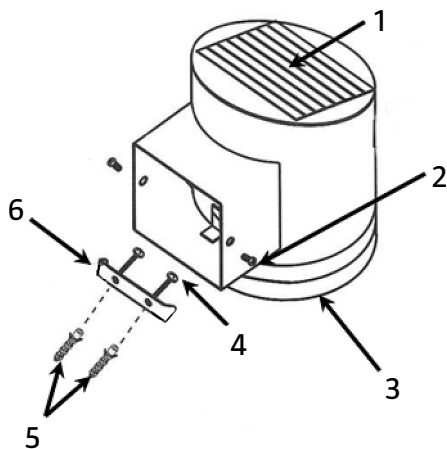
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen. Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.de](http://www.jula.de)

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä. Säilytä se myöhempää käyttöä varten. Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.fi](http://www.jula.fi)

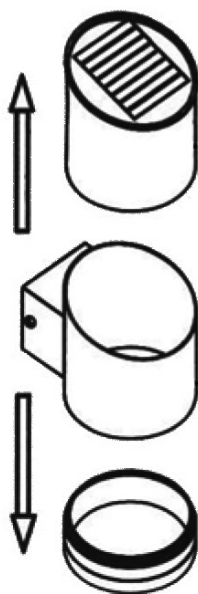
Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir [www.jula.fr](http://www.jula.fr)

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Wijzigingen voorbehouden. Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie [www.jula.nl](http://www.jula.nl)

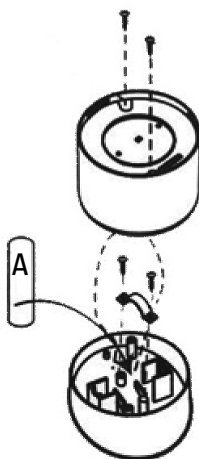
1



2



3



## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Utsätt inte batteriet för eld eller hög temperatur.
- Lampan och solcellspanelen är väderskyddade, men de får inte dränkas i vatten eller annan vätska.
- Titta aldrig rakt in i lampan när den är tänd.
- Lampan får inte användas om skyddsglasat är skadat.
- Ljuskällorna är inte utbytbara. Om lampan slutar att fungera ska den kasseras.
- Försök inte ladda batterierna med hjälp av nätansluten batteriladdare och försök inte driva solcellsbelysningen från elnätet.

## Uppladdningsbara batterier

### VIKTIGT!

#### **Vid batteribyte – använd endast laddningsbara batterier.**

- Köp alltid rätt storlek och typ av batteri som är avsedd för den här typen av användning.
- Ta ut batterierna ur lampan om den inte ska användas på en längre tid.
- Uttjanta batterier ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

## Symboler



Godkänd enligt gällande direktiv.



Kasserad produkt ska sorteras som elskrot.

## TEKNISKA DATA

|                |                            |
|----------------|----------------------------|
| Batteri        | 3,7 V 14500 Li-ion 400 mAh |
| Effekt         | 0,15 W                     |
| Kapslingsklass | IP44                       |
| Ljusflöde      | 15 lm                      |

## BESKRIVNING

1. Solcellspanel
2. Skruv
3. Lampglas
4. Skruv
5. Plugg
6. Fäste

### BILD 1

## MONTERING

1. Märk ut var monteringshålen ska göras för fästet. Kontrollera att det inte finns några kablar och ledningar under markeringarna.

2. Borra hål för plugg och skruv.
3. Placera pluggen i de förborrade hålen och montera fästet med två skruvar.
4. Placera armaturen på fästet och säkra den med de två fästskruvarna.

## HANDHAVANDE

### OBS!

**Innan solcellsbelysningen kan lysa med full kapacitet måste solcellspanelen ha laddat batteriet i direkt solljus i 48 timmar.**

1. Vrid solcellspanelen för att lossa den från lampglaset.
2. Dra loss plastfliken som sitter mellan batteriet och kontaktblecket.
3. Sätt tillbaka solcellspanelen på lampglaset.
4. Placera solcellsbelysningen så att den utsätts för sol under minst 48 timmar för att ladda batteriet.

### Placering

- Placering, väderlek och årstid påverkar hur länge batterierna kan driva lampan. Om solcellspanelen varit solbelyst i 8 timmar lyser solcellsbelysningen i upp till 6 timmar.
- Om solcellsbelysningen placeras skuggigt laddas batterierna inte helt, vilket ger kortare lystid och gör att batterierna får kortare livslängd.
- Placera inte solcellsbelysningen nära ljuskällor som gatlyktor, eftersom det kan göra att lampan inte tänds.

## UNDERHÅLL

- Placera inte solcellsbelysningen i närheten av områden där det förekommer salt, korrosiva ämnen eller gödningsmedel.
- Undvik att repa solcellspanelens yta och håll ytan fri från damm och skräp.
- Torka vid behov av solcellsbelysningen med en mjuk, fuktad trasa.

### Batteribyte

1. Lossa lampglaset från solcellspanelen.

#### BILD 2

2. Vänd solcellspanelen upp och ner.
3. Lossa skruven som håller batterilocket.
4. Lyft av batterilocket.

#### BILD 3

5. Ta ur det gamla batteriet (A) och sätt i ett nytt uppladdningsbart batteri. Se till att det nya batteriet sätts i korrekt.
6. Sätt tillbaka batterilocket och fäst det med skruven.
7. Fäst lampglaset på solcellspanelen.

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Batteriet må ikke utsettes for ild eller høye temperaturer.
- Lampen og solcellepanelet er laget for å tåle vær, men må ikke senkes ned i vann eller annen væske.
- Ikke se direkte inn i lampen når den er tent.
- Lampen må ikke brukes hvis beskyttelsesglasset er skadet.
- Lyskildene kan ikke skiftes ut. Hvis lampen slutter å fungere, skal lampen kasseres.
- Ikke prøv å lade batteriene ved hjelp av strømtilkoblet batterilader, og ikke prøv å drive solcellebelysningen med strømnettet.

### Oppladbare batterier

#### VIKTIG!

#### Hvis du skal bytte batterier – bruk kun oppladbare batterier.

- Kjøp alltid batteri av riktig størrelse og type som er beregnet for denne bruken.
- Ta batteriene ut av lampen hvis det ikke skal brukes på en stund.
- Brukte batterier skal kastes i henhold til gjeldende regler.

### Symboler



Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.



Kassert produkt skal sorteres som elektrisk avfall.

## TEKNISKE DATA

|                 |                            |
|-----------------|----------------------------|
| Batteri         | 3,7 V 14500 Li-ion 400 mAh |
| Effekt          | 0,15 W                     |
| Kapslingsklasse | IP44                       |
| Lysstrøm        | 15 lm                      |

## BESKRIVELSE

1. Solcellepanel
2. Skrue
3. Lampeglass
4. Skrue
5. Plugg
6. Feste

### BILDE 1

## MONTERING

1. Merk hvor monteringshullene til festet skal lages. Kontroller at det ikke finnes noen kabler eller ledninger under merkene.

2. Bor hull til pluggene og skruene.
3. Sett pluggen i de borede hullene og monter festet med to skruer.
4. Sett armaturen på festet og skru den fast med de to festeskruene.

## BRUK

### MERK!

**For at solcellebelysningen skal lyse med full kapasitet, må solcellepanelet har ladet batteriet i direkte sollys i 48 timer.**

1. Vri solcellepanelet for å løsne det fra lampeglasset.
2. Trekk løs plastfliken som sitter mellom batteriet og lederen.
3. Sett solcellepanelet tilbake på lampeglasset.
4. Plasser solcellebelysningen slik at den utsettes for sol i minst 48 timer for å lade batteriet.

### Plassering

- Plassering, vær og årstid påvirker hvor lenge batteriene kan drive lampen. Hvis solcellepanelet har stått i solen i 8 timer, lyser solcellelampen i opptil 6 timer.
- Hvis solcellebelysningen plasseres i skyggen, lades ikke batteriene helt opp, noe som gir kortere brenntid og gjør at batteriene får kortere levetid.
- Ikke sett solcellebelysningen nær lyskilder som f.eks. gatelykter, ettersom det kan føre til at lampen ikke tennes.

## VEDLIKEHOLD

- Ikke plasser solcellebelysningen i nærheten av områder der det forekommer salt, korrosive stoffer eller gjødsel.
- Unngå å ripe overflaten på solcellepanelet, og hold den fri for støv og smuss.
- Tørk ved behov av solcellebelysningen med en myk, fuktet klut.

## Skifte batteri

1. Løsne lampeglasset fra solcellepanelet.

### BILDE 2

2. Vend solcellepanelet opp-ned.
3. Løsne skruen som holder batterilokket.
4. Løft av batterilokket.

### BILDE 3

5. Ta ut det gamle batteriet (A) og sett inn et nytt oppladbart batteri. Pass på at det nye batteriet settes inn på riktig måte.
6. Sett batterilokket på plass og fest det med skruen.
7. Fest lampeglasset på solcellepanelet.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie narażaj akumulatora na działanie ognia ani wysokiej temperatury.
- Lampa i panel słoneczny są odporne na działanie czynników atmosferycznych, ale nie należy zanurzać ich w wodzie ani innej cieczy.
- Nigdy nie patrz bezpośrednio na zapaloną lampę.
- Nie należy używać lampy, jeśli klosz jest uszkodzony.
- Diody nie są wymienne. Gdy lampa przestanie działać, należy ją wyrzucić.
- Nie próbuj ładować akumulatorów za pomocą ładowarki sieciowej podłączonej do prądu ani podłączać lampy solarnej do zasilania.

## Akumulatory

### WAŻNE!

**Podczas wymiany źródła zasilania używaj wyłącznie akumulatorów.**

- Zaopatrz się w akumulatory odpowiedniej wielkości i typu, przeznaczone do takiego zastosowania.
- Wyjmij akumulatory, jeśli lampa nie będzie używana przez dłuższy czas.
- Zużyte akumulatory należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## Symbole



Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.



Żużyty produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.

## DANE TECHNICZNE

|                         |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| Akumulator              | Litowo-jonowy 3,7 V 14500, 400 mAh |
| Moc                     | 0,15 W                             |
| Stopień ochrony obudowy | IP44                               |
| Strumień świetlny       | 15 lm                              |

## OPIS

1. *Panel słoneczny*
2. *Wkręt*
3. *Klosz*
4. *Wkręt*
5. *Kołek rozporowy*
6. *Uchwyt*

### RYS. 1

## MONTAŻ

1. Zaznacz miejsca wywiercenia otworów montażowych na uchwyt. Upewnij się, że w zaznaczonych miejscach nie przechodzą żadne przewody.

2. Wywierć otwory na wkręty i kołki.
3. Włóż kołki do wywierconych otworów i przykręć uchwyt dwoma wkrętami.
4. Umieść oprawę w uchwycie i przykręć ją dwoma wkrętami mocującymi.

## OBSŁUGA

### UWAGA!

**Aby lampa solarna mogła świecić pełną mocą, panel słoneczny powinien ładować akumulator w bezpośrednim świetle słonecznym przez 48 godzin.**

1. Odkręć panel słoneczny, aby zdjąć go z klosza.
2. Pociągnij za plastikowy pasek umieszczony między akumulatorem a blaszką stykową.
3. Przymocuj z powrotem panel słoneczny do klosza.
4. Umieść lampę solarną w miejscu, w którym będzie wystawiona na działanie promieni słonecznych przez co najmniej 48 godzin, aby naładować akumulator.

## Lokalizacja

- Lokalizacja, pogoda i pora roku mają wpływ na długość działania akumulatorów. Jeśli panel był naświetlany przez 8 godzin, lampa będzie świecić do 6 godzin.
- Jeśli lampa zostanie zamontowana w zacienionym miejscu, akumulatory nie będą się w pełni ładować, co skróci jej czas świecenia i żywotność akumulatorów.

- Nie umieszczaj lampy solarnej w pobliżu źródeł światła takich jak latarnie uliczne, ponieważ mogą one spowodować, że oświetlenie nie będzie się włączać.

## KONSERWACJA

- Nie umieszczaj lampy w pobliżu miejsc narażonych na działanie soli, substancji korodujących lub nawozów.
- Nie dopuść do zarysowania powierzchni panelu słonecznego i utrzymuj ją wolną od kurzu i zanieczyszczeń.
- W razie potrzeby wytrzyj lampę solarną miękką, zwilżoną szmatką.

## Wymiana akumulatora

1. Zdejmij klosz z panelu.

### RYS. 2

2. Obróć panel do góry nogami.
3. Odkręć wkręt od pokrywy komory akumulatora.
4. Podnieś pokrywę komory akumulatora.

### RYS. 3

5. Wyjmij stary akumulator (A) i włóż nowy. Upewnij się, że nowy akumulator został włożony poprawnie.
6. Załóż z powrotem pokrywę komory akumulatora i dokręć wkręt.
7. Umocuj klosz na panelu słonecznym.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not expose the battery to naked flames or heat.
- The lamp and solar panel are weather resistant, but do not immerse them in water or any other liquid.
- Do not look directly into the lamp when it is switched on.
- Do not use the lamp if the chimney is damaged.
- The light sources are not replaceable. If the lamp stops working it must be discarded.
- Do not attempt to charge batteries with a battery charger that is connected to the mains, and do not attempt to run the solar lamp from the mains.

### Rechargeable batteries

#### IMPORTANT!

**When replacing batteries – only use rechargeable batteries.**

- Always buy the correct size and type of battery intended for this purpose.
- Remove the batteries from the lamp if it is not going to be used for some time.
- Recycle used batteries in accordance with local regulations.

### Symbols



Approved as per applicable directives.



Recycle discarded product as electrical waste.

## TECHNICAL DATA

|                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| Battery           | 3.7 V 14500 Li-ion 400 mAh |
| Output            | 0.15 W                     |
| Protection rating | IP44                       |
| Luminous flux     | 15 lm                      |

## DESCRIPTION

1. *Solar panel*
2. *Screw*
3. *Chimney*
4. *Screw*
5. *Plug*
6. *Mount*

**FIG. 1**

## INSTALLATION

1. Mark out where to drill the holes for the mount. Check that there are no cables or conduits under the markings.
2. Drill holes for the plugs and screws.

3. Put the plugs in the drilled holes and fasten the mount with two screws.
4. Put the lamp on the mount and screw on with the two screws.

## USE

### NOTE:

**Before the solar cell lamp can shine at full capacity the solar panel must have charged the battery in direct sunlight for 48 hours.**

1. Twist the solar panel to release it from the chimney.
2. Pull off the plastic tab between the battery and the contact plate.
3. Replace the solar panel on the chimney.
4. Place the solar lamp so that it is exposed to the sun for at least 48 hours to charge the battery.

## Positioning

- The position, weather conditions and season affect the length of time that the batteries can power the lamp. If the solar panel has been in sunlight for 8 hours, the solar lamp will shine for up to 6 hours.
- The batteries will not be fully charged if the solar lamp is placed in the shade, which will result in a shorter lighting-up period and reduce the lifespan of the batteries.

- Do not place solar lamps near sources of light such as street lamps, this can prevent them from lighting up.

## MAINTENANCE

- Do not put the solar lamp near places where there is salt, corrosive substances or fertiliser.
- Avoid scratching the surface of the solar panel, and keep it free from dust and debris.
- Wipe the solar lamp with a soft, damp cloth if necessary.

### Replacing the battery

1. Release the chimney from the solar panel.

#### FIG. 2

2. Turn the solar panel upside down.
3. Unscrew the screw holding the battery cover.
4. Lift off the battery cover.

#### FIG. 3

5. Remove the old battery (A) and insert a new rechargeable battery. Make sure the new battery is properly inserted.
6. Replace the battery cover and fasten it with the screw.
7. Fasten the chimney of the solar panel.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Die Batterie darf weder Feuer noch hohen Temperaturen ausgesetzt werden.
- Die Lampe und das Solarmodul sind wettergeschützt, dürfen jedoch nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lampe, wenn sie eingeschaltet ist.
- Die Lampe darf nicht verwendet werden, wenn die Glasabdeckung beschädigt ist.
- Die Lichtquellen sind nicht austauschbar. Wenn die Lampe nicht mehr funktioniert, entsorgen Sie sie.
- Versuchen Sie nicht, die Batterien mit einem an das Stromnetz angeschlossenen Batterieladegerät aufzuladen, und versuchen Sie nicht, die Solarlampe über das Stromnetz zu betreiben.

## Wiederaufladbare Batterien

### WICHTIG!

**Verwenden Sie beim Austauschen der Batterie nur wiederaufladbare Batterien.**

- Kaufen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Batterietyp für diese Art der Verwendung.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Leere Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.

## Symbole

|                                                                                   |                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|  | Zulassung gemäß geltender Verordnung.                  |
|  | Altprodukte müssen als Elektroschrott entsorgt werden. |

## TECHNISCHE DATEN

|            |                            |
|------------|----------------------------|
| Batterie   | 3,7 V 14500 Li-Ion 400 mAh |
| Leistung   | 0,15 W                     |
| Schutzart  | IP44                       |
| Lichtstrom | 15 lm                      |

## BESCHREIBUNG

1. *Solarmodul*
2. *Schraube*
3. *Lampenglas*
4. *Schraube*
5. *Dübel*
6. *Halterung*

**ABB. 1**

## MONTAGE

1. Markieren Sie die Position der Montagelöcher für die Halterung. Kontrollieren, dass sich unter den Markierungen keine Kabel oder Drähte befinden.
2. Bohren Sie Löcher für Stecker und Schraube.
3. Setzen Sie den Dübel in die vorgebohrten Löcher ein und befestigen Sie die Halterung mit zwei Schrauben.
4. Setzen Sie die Leuchte auf die Halterung und befestigen Sie sie mit den zwei Befestigungsschrauben.

## BEDIENUNG

### ACHTUNG!

**Bevor die Solarlampe mit voller Stärke leuchten kann, muss das Solarpanel die Batterie bei direkter Sonneneinstrahlung 48 Stunden lang aufgeladen haben.**

1. Drehen Sie das Solarpanel, um es vom Lampenglas zu entfernen.
2. Ziehen Sie an der Kunststoffflasche zwischen der Batterie und dem Kontaktblech.
3. Bringen Sie das Solarpanel wieder am Lampenglas an.
4. Positionieren Sie die Solarlampe so, dass sie mindestens 48 Stunden lang der Sonne ausgesetzt ist, um die Batterie aufzuladen.

### Platzierung

- Standort, Wetter und Jahreszeit beeinflussen, wie lange die Batterien die Lampe betreiben können. Wenn das Solarpanel 8 Stunden lang beleuchtet wurde, leuchtet die Lampe bis zu 6 Stunden lang.

- Wenn die Solarlampe im Schatten angebracht wird, werden die Batterien nicht vollständig aufgeladen, was die Lichtdauer und die Batteriebensdauer verkürzt.
- Stellen Sie die Solarlampe nicht in die Nähe von Lichtquellen wie Straßenlampen, da dies das Einschalten der Lampe verhindern kann.

## PFLEGE

- Platzieren Sie die Solarlampe nicht in der Nähe von Bereichen, in denen Salz, korrosive Substanzen oder Düngemittel vorhanden sind.
- Vermeiden Sie Kratzer auf der Oberfläche des Solarpanels und halten Sie die Oberfläche frei von Staub und Schmutz.
- Wischen Sie die Außenseite der Solarlampe mit einem weichen, feuchten Tuch ab.

## Batteriewechsel

1. Lösen Sie das Lampenglas vom Solarpanel.

### ABB. 2

2. Drehen Sie das Solarpanel um.
3. Lösen Sie die Schraube von der Batterieabdeckung.
4. Heben Sie die Batterieabdeckung ab.

### ABB. 3

5. Entfernen Sie die alte Batterie (A) und setzen Sie eine neue ein. Achten Sie darauf, dass die neue Batterie richtig eingesetzt ist.
6. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an und befestigen Sie sie mit der Schraube.
7. Befestigen Sie das Lampenglas am Solarpanel.

## TURVALLISUUSOHJEET

- Älä altista paristoa tulelle tai korkealle lämpötilalle.
- Valaisin ja aurinkopaneeli ovat säänkestäviä, mutta niitä ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä koskaan katso suoraan valonlähteeseen, kun se on päällä.
- Valaisinta ei saa käyttää, jos suojalasi on vaurioitunut.
- Valonlähde ei ole vaihdettava. Jos valaisin lakkaa toimimasta, se on hävitettävä.
- Älä yritä ladata paristoja verkkokäyttöisellä akkulaturilla äläkä yritä käyttää aurinkokennovalaisimia verkkovirralla.

### Ladattavat paristot

#### TÄRKEÄÄ!

#### Kun vaihdat paristoja - käytä vain ladattavia paristoja.

- Osta aina oikeankokoinen ja -tyyppinen paristo tällaista käyttöä varten.
- Poista paristot valaisimesta, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Käytetyt akut on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

### Symbolit



Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.



Käytöstä poistettu tuote on lajiteltava sähköromuksi.

## TEKNISET TIEDOT

|                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| Akku             | 3,7 V 14500 Li-ion 400 mAh |
| Teho             | 0,15 W                     |
| Kotelointiluokka | IP44                       |
| Valovirta        | 15 lm                      |

## KUVAUS

1. *Aurinkopaneeli*
2. *Ruuvi*
3. *Lampun lasi*
4. *Ruuvi*
5. *Tulppa*
6. *Kiinnike*

### KUVA 1

## ASENNUKSEEN

1. Merkitse, mihin kiinnikkeen kiinnitysreiät tehdään. Tarkasta, onko merkintöjen alla kaapeleita tai johtoja.
2. Pora reiät tulppaa ja ruuvia varten.

3. Aseta tulpat porattuihin reikiin ja kiinnitä kiinnike kahdella ruuvilla.
4. Aseta valaisin kiinnikkeeseen ja kiinnitä se kahdella kiinnitysruvilla.

## KÄYTTÖ

### HUOM!

**Ennen kuin aurinkovalaisin voi loistaa täydellä teholla, aurinkopaneelin on ladattava akkua suorassa auringonvalossa 48 tunnin ajan.**

1. Käännä aurinkopaneelia irrottaaksesi sen lampun lasista.
2. Vedä irti pariston ja kosketinlevyn välissä oleva muovikieleke.
3. Aseta aurinkopaneeli takaisin lampun lasiin.
4. Sijoita aurinkovalaisin niin, että se on alttiina auringonvalolle vähintään 48 tunnin ajan pariston lataamiseksi.

### Sijoitus

- Sijainti, sää ja vuodenaika vaikuttavat siihen, kuinka kauan paristot voivat antaa lampulle virtaa. Jos aurinkopaneeli on ollut auringonvalossa 8 tuntia, aurinkovalaisin palaa jopa 6 tuntia.
- Jos aurinkovalaisin sijoitetaan varjoon, paristot eivät lataudu täysin, jolloin palo aika lyhenee ja paristojen käyttöikä lyhenee.
- Älä sijoita aurinkovalaisinta valonlähteiden, kuten katulamppujen, läheisyyteen, sillä se voi aiheuttaa sen, että lamppu ei syty.

## HUOLTO

- Älä sijoita aurinkovalaisinta lähelle alueita, joissa on suolaa, syövyttäviä aineita tai lannoitteita.
- Varo naarmuttamasta aurinkopaneelin pintaa ja pidä pinta vapaana pölystä ja roskista.
- Pyyhi aurinkovalaisin tarvittaessa kostealla liinalla.

## Paristonvaihto

1. Irrota lampun lasi aurinkopaneelistä.

### KUVA 2

2. Käännä aurinkopaneeli ylösalaisin.
3. Irrota paristolokeron kannen ruuvit.
4. Nosta paristokotelon kansi pois.

### KUVA 3

5. Poista vanha paristo (A) ja aseta uusi ladattava paristo. Varmista, että uusi paristo on asetettu oikein.
6. Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen ja kiinnitä se ruuvilla.
7. Kiinnitä lampun lasi aurinkopaneeliin.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'exposez pas la batterie au feu ou à des températures élevées.
- La lampe et le panneau solaire sont protégés contre les intempéries, mais ils ne doivent pas être immergés dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Ne regardez jamais directement dans la lampe lorsqu'elle est allumée.
- La lampe ne doit pas être utilisée si le verre de protection est cassé.
- Les ampoules ne sont pas remplaçables. Si la lampe ne fonctionne plus, elle doit être mise au rebut.
- N'essayez pas de charger les batteries avec un chargeur de batterie connecté au réseau et n'essayez pas d'alimenter la lampe solaire à partir du réseau électrique.

## Batteries rechargeables

### IMPORTANT !

**En cas de changement de batteries, utilisez toujours des batteries rechargeables.**

- Achetez toujours la taille et le modèle de batteries adéquates pour ce type d'utilisation.
- Sortez les batteries de la lampe si celle-ci ne doit pas être utilisée pendant une longue période.
- Les piles électriques hors d'usage doivent être éliminées conformément à la réglementation en vigueur.

## Pictogrammes

|                                                                                   |                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|  | Homologué selon les directives en vigueur.                        |
|  | La lampe en fin de vie est considérée comme un déchet électrique. |

## FICHE TECHNIQUE

|                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| Batterie             | 3,7 V 14500 Li-ion 400 mAh |
| Puissance            | 0,15 W                     |
| Indice de protection | IP44                       |
| Flux lumineux        | 15 lm                      |

## DESCRIPTION

1. *Panneau solaire*
2. *Vis*
3. *Verre de lampe*
4. *Vis*
5. *Cheville*
6. *Fixation*

**FIG. 1**

## MONTAGE

1. Marquez les trous de fixation du support de montage.  
Vérifiez qu'aucun câble ou fil ne passe sous les repères.
2. Percez les trous pour les chevilles et les vis.
3. Insérez les chevilles dans le trou percé et fixez le support avec deux vis.
4. Installez la lampe sur le support et bloquez-la avec les deux vis de fixation.

## UTILISATION

### REMARQUE !

**Avant que la lampe solaire ne puisse éclairer à pleine capacité, le panneau solaire doit avoir chargé la batterie avec le rayonnement solaire direct pendant 8 à 48 heures.**

1. Détachez le panneau solaire du verre de la lampe afin de le détacher.
2. Enlevez la languette en plastique entre la batterie et la plaque de contact.
3. Remettez le panneau solaire en place sur le verre de la lampe.
4. Placez la lampe de manière à ce qu'elle soit exposée au soleil pendant au moins 48 heures afin de charger la batterie.

## Emplacement

- La durée pendant laquelle la batterie pourra alimenter la lampe dépend de l'emplacement, des conditions météorologiques et de la saison. Si le panneau solaire a reçu

la lumière solaire pendant 8 heures, la lampe fonctionnera pendant 6 heures.

- Si la lampe est installée à l'ombre, les batteries ne se rechargeront pas complètement, ce qui entraînera un temps d'éclairage plus court et raccourcira la durée de vie des batteries.
- Ne placez pas la lampe solaire près d'une source lumineuse, comme un réverbère, car la lampe risque de ne pas s'allumer.

## ENTRETIEN

- Ne placez pas la lampe solaire près d'une zone associée à une exposition au sel, à des substances corrosives ou à de l'engrais.
- Évitez de rayer la surface du panneau solaire et gardez-la propre de la poussière et de la saleté.
- Si nécessaire, essuyez la lampe solaire avec un chiffon doux humidifié.

## Remplacement des batteries

1. Détachez le verre du panneau solaire.

### FIG. 2

2. Retournez le panneau solaire.
3. Dévissez la vis maintenant le cache de la batterie.
4. Soulevez le cache.

### FIG. 3

5. Sortez l'ancienne batterie (A) et insérez une nouvelle batterie rechargeable. Veillez à ce qu'elle soit correctement insérée.
6. Remettez le cache en place et fixez-le avec la vis
7. Remplacez le verre sur le panneau solaire.

## VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

- Stel de batterij niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.
- De lamp en het zonnepaneel zijn weerbestendig, maar mogen niet in water of een andere vloeistof worden gedompeld.
- Kijk nooit recht in de lamp als die is ingeschakeld.
- De lamp mag niet worden gebruikt als het veiligheidsglas beschadigd is.
- De lichtbronnen zijn niet vervangbaar. Als de lamp het niet meer doet, moet die worden weggegooid.
- Probeer de batterijen niet op te laden met een op het elektriciteitsnet aangesloten batterijlader en probeer de zonnecelverlichting niet op het elektriciteitsnet aan te sluiten.

## Oplaadbare batterijen

### BELANGRIJK!

**Gebruik uitsluitend oplaadbare batterijen als u de batterijen vervangt.**

- Koop altijd het juiste formaat en type batterij, bedoeld voor dit type gebruik.
- Haal de batterijen uit de lamp als de lamp langere tijd niet gebruikt zal worden.
- Voer lege batterijen af overeenkomstig de lokale regelgeving.

## Symbolen

|                                                                                   |                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|  | Goedgekeurd overeenkomstig de geldende richtlijnen. |
|  | Het product moet bij het elektrisch afval.          |

## TECHNISCHE GEGEVENS

|                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| Batterij            | 3,7 V 14500 Li-ion 400 mAh |
| Vermogen            | 0,15 W                     |
| Bescherminingsgraad | IP44                       |
| Lichtstroom         | 15 lm                      |

## BESCHRIJVING

1. Zonnepaneel
2. Schroef
3. Lampglas
4. Schroef
5. Plug
6. Bevestiging

### AFB. 1

## MONTAGE

1. Markeer waar de montagegaten voor de beugel moeten komen. Controleer of er geen kabels of leidingen zitten op de plaats waar u gaat boren.
2. Boor gaten voor de pluggen en schroeven.
3. Plaats de pluggen in de voorgeboorde gaten en monteer de beugel met twee schroeven.
4. Plaats de armatuur op de beugel en zet vast met de twee bevestigingsschroeven.

## GEBRUIK

### LET OP!

**Voordat de zonnecelverlichting op volle capaciteit kan branden, moet de batterij gedurende 48 uur in direct zonlicht zijn opgeladen door het zonnepaneel.**

1. Draai het zonnepaneel om het los te maken van het lampglas.
2. Trek het plastic lipje tussen de batterij en het aansluitplaatje los.
3. Plaats het zonnepaneel terug op het lampglas.
4. Plaats de zonnecelverlichting zodanig dat deze gedurende minimaal 48 uur aan zonlicht wordt blootgesteld om de batterij op te laden.

### Plaatsing

- De plaatsing, het weer en het seizoen zijn van invloed op hoe lang de batterijen de lamp van stroom kunnen voorzien. Als het zonnepaneel 8 uur lang aan zonlicht is blootgesteld, blijft de lamp maximaal 6 uur branden.

- Als de zonnecelverlichting in de schaduw wordt geplaatst, zullen de batterijen niet volledig worden opgeladen. Dit resulteert in een kortere brandduur en een kortere levensduur van de batterijen.
- Plaats de zonnecelverlichting niet in de buurt van lichtbronnen zoals straatlantaarns, omdat dit ertoe kan leiden dat de lamp niet gaat branden.

## ONDERHOUD

- Plaats de zonnecelverlichting niet in de buurt van gebieden waar zout, bijtende stoffen of meststoffen aanwezig zijn.
- Voorkom krassen op het oppervlak van het zonnepaneel en houd het oppervlak vrij van stof en vuil.
- Reinig de zonnecelverlichting indien nodig met een zachte, vochtige doek.

### Batterij vervangen

1. Maak het lampglas los van het zonnepaneel.

#### AFB. 2

2. Draai het zonnepaneel ondersteboven.
3. Draai de schroef van de batterijdeksel los.
4. Verwijder de batterijdeksel.

#### AFB. 3

5. Verwijder de oude batterij (A) en plaats een nieuwe oplaadbare batterij. Zorg ervoor dat de nieuwe batterij correct is geplaatst.
6. Plaats de batterijdeksel terug.
7. Maak het lampglas vast aan het zonnepaneel.